

ⓘ **ATTENZIONE:** leggere le istruzioni prima dell'utilizzo.  
ⓘ **WARNING:** read the instructions carefully before use.  
ⓘ **ATTENTION:** lire attentivement les instructions avant l'usage.  
ⓘ **ACHTUNG:** Die Anweisungen bitte vor Gebrauch sorgfältig lesen.  
ⓘ **ADVERTENCIA:** leer atentamente las advertencias antes el uso de aparato.  
ⓘ **LET OP:** vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen.  
ⓘ **ATENÇÃO:** ler atentamente as instruções antes da utilização.  
ⓘ **POZOR:** před použitím si přečtěte návod k obsluze.  
ⓘ **PAS PA!** lees instruktionsbogen for maskinen tages i brug.

ПРОСОХН: обрѣаате тѣ обнуес, прив тѣ хрѣош.  
ТАНЕЛЕРАНУ: lugege juhised enne seatme kasutamist läbi.  
HUOMIO: lue ohjeet ennen käyttöä.  
FIGYELEM: használát előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.  
DĚMESIO: prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.  
UZMANĪBU: pirms lietošanas izlasiet rokasgr. matu.  
ATTENZIONI: agra sew listruzzjonijiet qabel l-uzi.  
ADVASEL: les bruksanvisningen før bruk.  
UWAGA: przed użyciem przeczytać instrukcję.  
ВНИМАНИЕ: перед использованием прочитайте инструкцию по эксплуатации.

použitím zařadenia si prečítajte návod na použitie.  
POZOR: pred uporabo preberite navodila.  
ВНИМАНИЕ: прочитайте анvisningarna före användning.  
PAZNUA: prije upotrebe ukazaniya predi upotreba.  
ATENJE: citiți instrucțiunile înainte de folosire.  
ДИКАТ: МАКИНАВИ КУЛЛАНМАДАН ӨНЧЕ КУЛЛАНИМ ТАЛИМАТЛАРИНИ ОКУYУНУЗ.  
УВАГА: перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.  
PAZNUA: prije upotrebe pročitajte uputstva

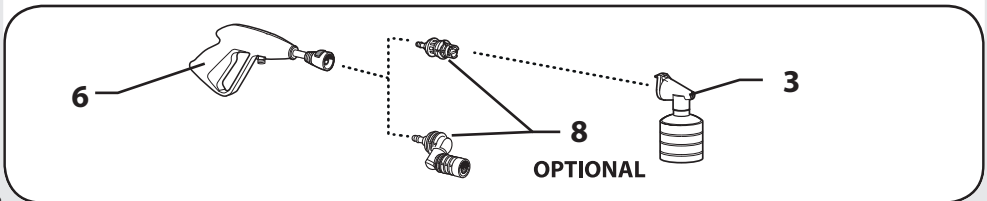
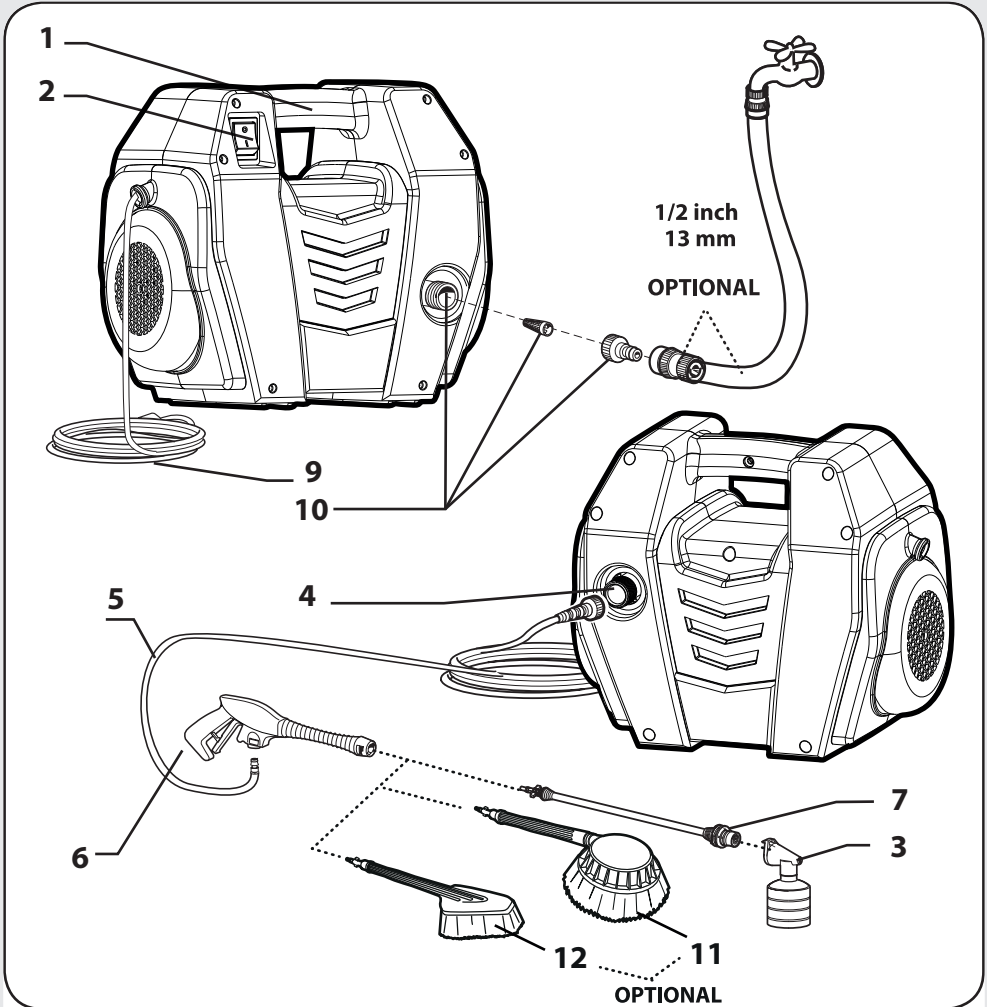
IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE **IT**  
HIGH PRESSURE CLEANER **EN**  
NETTOYEUR HAUTE PRESSION **FR**  
HOCHDRUCKREINIGER **DE**  
(HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN **ES**  
HOGEDRUKREINIGER **NL**  
LAVADORA DE ALTA PRESSÃO **PT**  
VYSOKOTLAKÝ MYCÍ STROJ **CS**  
HØJTRYKSENTER **DA**  
ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ **EL**  
KÖRGSURVEPESUR **ET**  
KORKEAPAINEPESURI **FI**  
NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS **HU**  
AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA **LT**  
MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPĪDIENA ŪDENS STRŪKLU **LV**  
WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GĦOLJA **MT**  
HØYTRYKKS VASKER **NO**  
MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA **PL**  
ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ **RU**  
VYSOKOTLAKOVÝ UMÝVACÍ STROJ **SK**  
VISOKOTLAČNI VODNI ČISTILNI APARAT **SL**  
HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN **SV**  
ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ **BG**  
VISOKOTLAČNI VODENI ČISTAČ **HR**  
MAȘINĂ DE SPĂLAT CU JET DE APĂ SUB PRESIUNE **RO**  
YÜKSEK BASINÇLI HİDRO TEMİZLEYİCİ **TR**  
ГИДРООЧИЩУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ **UK**  
UREĐAJ ZA PRANJE SA VODOM POD VIOKIM PRITISKOM **SR**

# HERO

Technical data plate



IT DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO EN DESCRIPTION OF THE MACHINE FR DESCRIPTION DU  
 L'APPAREIL DE BESCHREIBUNG DES GERÄTS ES PROSPECTO DEL APARATO NL TOESTEL UITZICHT  
 PT COMPONENTES DO APARELHO CS STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ DA STANDARDUDSTYR EL  
 ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ET STANDARDVARUSTUS FI VAKIOVARUSTEET HU ALAPFELSZERELTSÉG  
 LT STANDARTINĖ ĮRANGA LV STANDARTA APRĪKOJUMS MT VIČIET INKLUŽI NO SERIETILBEHØR  
 PL WYPOSAŻENIE SERYJNE RU БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ SK ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO SL  
 OBSEG DOBAVE SV UTRUSTNING STANDARDUTRUSTNING BG ОБОРУДВАНЕ HR SERIJSKA OPREMA RO  
 DOTARE STANDARD TR STANDART DONANIM UK СЕРІЙНЕ ОБЛАДНАННЯ SR SERIJSKA OPREMA



## OPTIONAL

<b>IT</b> SE PRESENTE	<b>EL</b> ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ	<b>SK</b> AK JE K DISPOZÍCII
<b>EN</b> IF PRESENT	<b>ET</b> KUI OLEMAS	<b>SL</b> ČE JE V KOMPLETU
<b>FR</b> SI INCLUSE	<b>FI</b> MIKÄLI VARUSTEENA	<b>SV</b> I FÖREKOMMANDE FALL
<b>DE</b> WENN VORHANDEN	<b>HU</b> KISZERELÉS SZERINT	<b>BG</b> АКО Е НАЛИЧЕН
<b>ES</b> SI ESTUVIERA PRESENTE	<b>LT</b> JEI YRA	<b>HR</b> NEKI MODELI
<b>NL</b> INDIEN AANWEZIG	<b>LV</b> JA IR	<b>RO</b> DACĂ ESTE PREZENTĂ
<b>PT</b> SE PRESENTE	<b>MT</b> JEKK PREŻENTI	<b>TR</b> MEVCUT İSE
<b>CS</b> JE-LI PŘÍTOMNÁ	<b>NO</b> DERSOM SLIK FINNES	<b>UK</b> ЯКЩО ПРИСУТНЯ
<b>DA</b> SÅFREMT MASKINEN ER FORSYNET DERMED	<b>PL</b> JEŻELI WYSTĘPUJE	<b>SR</b> OPCIONO: NEKI MODELI
	<b>RU</b> ЕСЛИ ЕСТЬ	

**IT** In base al modello si possono verificare delle differenze nella fornitura. **EN** Depending on the model, there are differences in the scopes of delivery. **FR** Suivant le modèle, la fourniture peut varier. **DE** Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang. **ES** Según el modelo, hay diferencias en el contenido suministrado. **PT** Consoante o modelo, existem diferenças no volume de fornecimento. **FI** Mallien varustetaso vaihtelee, katso kuvaus laatikon kyljestä. **NL** Afhankelijk van het model zijn er verschillen in de leveringspakketten. **NO** Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang. **SV** Leveransomfånget varierar allt efter modell. **DA** Afhængigt af modellen er der forskelle i leveringen. **EL** Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο. **HR** Ovisno o modelu postoje razlike u sadržaju isporuke. **SL** Glede na model prihaja do razlik v obsegu dobave. **CS** V závislosti na modelu se liší obsah dodávky. **TR** Modele bağılı olarak teslimat kapsamında farklar olabilir. **PL** W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy. **RU** В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели. **HU** A szállítási terjedelem modellenként eltérő (lásd a csomagoláson). **LV** Piegādātā komplektācija atšķiras atkarībā no putekļu sūcēja modeļa. **PL** W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie). **RO** În funcție de model pachetele de livrare pot diferi (vezi ambalajul). **SK** Podľa modelu existujú rozdiely v rozsahu dodávky (pozri obal). **BG** В обема на доставка има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката). **SR** U zavisnosti od modela postoje razlike u sadržaju isporuke.

- IT**
- 1 Manico  
2 Interruttore  
3 Serbatoio detergente  
4 Uscita  
5 Tubo ad alta pressione  
6 Pistola  
7 Lancia  
8 Ugello: variojet  
9 Cavo elettrico con spina  
10 Entrata + filtro  
11 Spazzola rotante  
12 Spazzola fissa
- EN**
- 1 Handle  
2 ON/OFF switch  
3 Detergent tank  
4 Water outlet  
5 High pressure hose  
6 Gun  
7 Lance  
8 Nozzle  
9 Electric cable  
10 Water inlet + filter  
11 Rotary brush  
12 Fixed brush
- FR**
- 1 Manche  
2 Interrupteur  
3 Réservoir de détergent  
4 Sortie H.P.  
5 Flexible haute pression  
6 Pistolet  
7 Lance  
8 Buse  
9 Cable électrique avec prise  
10 Entrée d'eau + filtre  
11 Brosse rotative  
12 Brosse
- DE**
- 1 Griff  
2 Ein-Ausschalter  
3 Reinigungsmittelbehälter  
4 Auslauf  
5 Hochdruckschlauch  
6 Pistole  
7 Lanze  
8 Düse  
9 Anschlusskabel mit Stecker
- 10 Einlauf + Filter  
11 Drehbürste-Rundbürste  
12 Bürste
- ES**
- 1 Mango  
2 Interruptor  
3 Depósito detergente  
4 Salida  
5 Manguera de alta presión  
6 Pistola  
7 Lanza  
8 Boquilla  
9 Cable eléctrico con enchufe  
10 Entrada + filtro  
11 Cepillo de Rotary  
12 Cepillo
- NL**
- 1 Handvat  
2 AAN/UIT schakelaar  
3 Reinigingsmiddeltank  
4 Wateruitgang  
5 Hogedrukslang  
6 Pistoool  
7 Lans  
8 Spuitdop  
9 Eeectrische kabel  
10 Wateringang + filter  
11 Roterende borstel  
12 Borstel
- PT**
- 1 Alça  
2 Interruptor de ligar/desligar  
3 Reservatório detergente  
4 Saida  
5 Tubo flexível de alta pressão  
6 Pistola  
7 Lança  
8 Bico injector  
9 Cabo elétrico com ficha  
10 Entrada + filtro  
11 Escova rotativa  
12 Escova estacionário
- CS**
- 1 Rukojeť  
2 Vypínač  
3 Nádrž se saponátem  
4 Výstup  
5 Vysokotlaká hadice  
6 Pistole
- 7 Tryska  
8 Tryska  
9 Elektrická přívodní šňůra se zástrčkou  
10 Vstup + filtr  
11 Rotující mycí kartáč  
12 Mycí kartáč
- DA**
- 1 håndtag  
2 ON/OFF trykknop  
3 Tank for rengøringsmiddel  
4 Vandafgang  
5 Højtryksslange  
6 Pistol  
7 Dyserør  
8 Dyser  
9 El-kabel med stik  
10 Vandtilgang + filter  
11 Roterende vaskebørste  
12 Vaskebørste
- EL**
- 1 λαβή  
2 Διακόπτης  
3 Ρεζερβουάρ απορρυπαντικό  
4 Εζοδος  
5 Σωλήνας υψηλής πίεσης  
6 Πιστόλι  
7 Προέκταση  
8 Ακροφυσίου  
9 Ηλεκτρικό καλώδιο με ρις  
10 Είσοδος + φίλτρο  
11 Περιστρεφόμενη βούρτσα  
12 Σταθερός βούρτσα
- ET**
- 1 käepide  
2 Lüliti  
3 Pesuvahendi paak  
4 Väljalase  
5 Kõrgsurve voolik  
6 Veepüstol  
7 Otsik  
8 Pihusti otsik  
9 Voolukaabel pistikuga  
10 Sissevõtt + filter  
11 Pöörlev pesuhari  
12 Pesuhari
- FI**
- 1 kahva  
2 Virtakatkaisin

- 3** Pesuainesäiliö  
**4** Veden ulostulo  
**5** Korkeapaineinen letku  
**6** Pesukahva  
**7** Suutin  
**8** Suutinsarja  
**9** Sähköjohto ja pistotulppa  
**10** Veden sisäänmeno + suodatin  
**11** Pyörivä harja  
**12** Paikallaan harja  
**HU**  
**1** fogantyú  
**2** Kapcsoló  
**3** Mosószertartály  
**4** Kímenet  
**5** Nagynyomású tömlő  
**6** Pisztoly  
**7** Láندزسا  
**8** Fúvóka locsoló  
**9** Elektromos vezetékek villásdugóval  
**10** Bemenet + szűrő  
**11** Forgó mosókefe  
**12** Mosókefe  
**LT**  
**1** Rankena  
**2** Įjungimo / išjungimo jungiklis  
**3** Valymo priemonės bakelis  
**4** Vandens išleidimo anga  
**5** Aukšto spaudimo žarna  
**6** Pistoletinis purkštuvas  
**7** Tiesus antgalis  
**8** Purškimo purktukas  
**9** Elektros laidas su kištuku  
**10** Vandens įleidimo anga + filtras  
**11** Besisukantis plovimo šepetys  
**12** Plovimo šepetys  
**LV**  
**1** Rokturis  
**2** Slēdzis  
**3** Mazgāšanas līdzekļa tvertne  
**4** Izplūdes atvere  
**5** Augstspiediena šļūtene  
**6** Pistole  
**7** Stobrs  
**8** Uzgalis smidzinātājs  
**9** Barošanas kabelis ar kontakt dakšu  
**10** Ievade ar filtru  
**11** Rotējošā mazgāšanas suka  
**12** Mazgāšanas suka  
**MT**  
**1** Manku  
**2** Swiċċ  
**3** Tank tad-deterġent  
**4** Il-barra  
**5** Pajp ta' pressjoni għolja  
**6** Gan ta' l-ilma  
**7** Parti ta' quddiem tal-gan ta' l-ilma  
**8** žennuna  
**9** Kejbil tad-dawl bil-plakka  
**10** Il-gewwa + il-filter  
**11** Rotatrici xkupilji ħasil  
**12** Xkupilji ħasil  
**NO**  
**1** Håndtak  
**2** AV/PÅ-bryter  
**3** Vaskemiddelbeholder  
**4** Vannuttak  
**5** Trykkslange  
**6** Pistol  
**7** Rengjøringslange  
**8** Sprøytedyse  
**9** Elektrisk kabel med stikkontakt  
**10** Vanninntak + filter  
**11** Roterende vaskeborste  
**12** Vaskeborste  
**PL**  
**1** Uchwyt  
**2** Wyłącznik  
**3** Pojemnik detergentu  
**4** Wylot  
**5** Wąż wysokociśnieniowy  
**6** Pistolet  
**7** Lanca  
**8** dysza rozpylająca  
**9** Kabel elektryczny z wtyczką  
**10** Wlot + filtr  
**11** Szczotka obrotowa  
**12** Paikallaan harja  
**RU**  
**1** Ручка  
**2** Выключатель  
**3** Бачок для моющего средства  
**4** Выход  
**5** Напорный шланг  
**6** Пистолет  
**7** Трубка-рукоятка  
**8** головка форсунки  
**9** Соединительный кабель с вилкой  
**10** Устройство для заполнения + фильтр  
**11** Вращающаяся щетка  
**12** Щетка  
**SK**  
**1** Rukoväť  
**2** Vypínač  
**3** Nádržka umývacieho prostriedku  
**4** Výstup  
**5** Vysokotlaková hadica  
**6** Pištoľ  
**7** Prúdnica  
**8** Trysku  
**9** Prívodný elektrický kábel so zástrčkou  
**10** Prívod + filter  
**11** Rotujúca umývacia kefa  
**12** Umývacia kefa  
**SL**  
**1** Ročaj  
**2** Stikalo  
**3** Posoda za čistilo  
**4** Izstop  
**5** Visokotlačna cev  
**6** Pištola  
**7** Brizgalka  
**8** Nastavka pršilni  
**9** Električna vrvica z vtičem  
**10** Vstop + filter  
**11** Okrogla Krtača  
**12** Krtača  
**SV**  
**1** handtag  
**2** ON/OFF-knapp  
**3** Behållare till rengöringsmedel  
**4** Uttag (vatten)  
**5** Tryckslang  
**6** Pistol  
**7** Lans  
**8** Huvud Munstycke  
**9** Elkabel med stickpropp  
**10** Intag + filter (vatten)  
**11** Roterande tvättborste

**12** Tvättborste**BG**

- 1 дръжка
- 2 Прекъсвач
- 3 Резервоар за почистващ препарат
- 4 Изход
- 5 Маркуч за високо налягане
- 6 Ръкохватка
- 7 Струйник
- 8 Накрайник с дюза
- 9 Електрически кабел с щепсел
- 10 Вход + филтър
- 11 Въртяща се четка за миене
- 12 Четка за миене

**HR**

- 1 Drška
- 2 Prekidač
- 3 Spremnik deterđenta
- 4 Izlaz
- 5 Visokotlačno crijevo
- 6 Pištolj
- 7 Cijev s mlaznicom
- 8 Mlaznica za raspršivanje
- 9 Električni kabel s utikačem
- 10 Ulaz + filter
- 11 Rotirajuća četka
- 12 Fiksni četkica

**RO**

- 1 Mâner
- 2 Întrerupător
- 3 Rezervor detergent
- 4 Ieșire
- 5 Furtun de înaltă presiune
- 6 Pistol
- 7 Lance
- 8 Duză de pulverizare
- 9 Cablu electric cu ștecher
- 10 Intrare + filtru
- 11 Perie rotativă pentru spălat
- 12 Perie pentru spălat

**TR**

- 1 Kulp
- 2 Şalter
- 3 Deterjan deposu
- 4 Çıkış
- 5 Yüksek basınçlı boru
- 6 Tabanca
- 7 Lans
- 8 Kafa nozül
- 9 Fişli elektrik kablosu
- 10 Giriş + filtre
- 11 Dönebilen yıkama fırçası
- 12 Yıkama fırçası

**UK**

- 1 Ручка
- 2 Вимикач
- 3 Місткість для миючого засобу
- 4 Вихід
- 5 Шланг високого тиску
- 6 Пістолет
- 7 Струменева трубка
- 8 Насадка-розпилювач
- 9 Електрошнур з вилкою
- 10 Вхід + фільтр
- 11 Щітка для миття
- 12 Щітка для миття

**1,5 m/s<sup>2</sup>****K (uncertainty) 0,5 m/s<sup>2</sup>**

• Vibrazioni trasmesse all'utilizzatore • Arm vibrations • Vibrations transmises à l'utilisateur • Effektivbeschleunigung Hand-Arm Vibrationswert • Vibraciones transmitidas al usuario • Op de gebruiker overgebrachte trillingen • Aceleração efectiva, valor relativo à vibração mão-braço • Vibration přenášené na uživatele • Effektiv acceleration hånd-arm vibrationsværdi • Πραγματική επιτάχυνση Χέρι-Βραχίονας Τιμή δόνησης • Käepideme vibratsioon • Efektiivinen kiihtyvyytys, käden-käsivarren tärinäarvo • Kéz és kar vibráció • Rankų vibracija • Rokas vibrācijas • Vibrasjonijiet mill-makna lil min juza l-apparat • Effektiv akselerasjon hånd-arm vibrasjonsverdi • Wibracje przekazywane użytkownikowi • Вибрации, передаваемые пользователю • Vibrácie prenášané na užívateľa • Tresljaji, ki se prenesejo na uporabnika • Effektiv acceleration hand-arm vibrationsvärde • Вибрации, предавани на потребителя • Prijenos vibracija na korisnika • Vibrații transmise utilizatorului • Kullanıcıya aktarılan titreşimler • Вібрація, яку відчуває користувач • SR: Prenos vibracija na korisnika



**IT Dichiarazione CE/UE di Conformità** ai sensi delle Direttive (e successive modificazioni): **EN EC/EU declaration of conformity** according to Directive (and following amendments): **FR Déclaration CE/UE de conformité** aux termes des directives européennes (et leurs modifications successives): **DE EG/EU-Konformitätserklärung** gemäß Richtlinien (und späteren Änderungen): **ES Declaración CE/UE de Conformidad** en virtud de las Directivas (y sus sucesivas modificaciones): **NL EG/EU-conformiteitsverklaring** volgens de Richtlijnen (en latere wijzigingen): **PT Declaração CE/UE de Conformidade** nos termos das Directivas (e modificações posteriores): **CS ES/UE Prohlášení o shodě** podle Směrnic (a jejich následných variací): **DA EF/EU-overensstemmelseserklæring** jf. direktiverne (og efterfølgende ændringer): **EL Δήλωση Πιστότητας EK/EE** σύμφωνα με τις Οδηγίες της (και των ακόλουθων τροποποιήσεων): **ET CE/UE-VASTAVUSDEKLARATSIOON** on vastavuses direktiividega EC/UE, ning järgnevat lisadega: **FI EY/ EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus** direktiivien (ja niiden muutosten) mukaan: **HU Direktívközlés** (és azt követő módosítások) megfelelő **CE/UE Megfelelőségi Bizonyítvány**:

**IT** PRODOTTO: IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE  
**EN** PRODUCT: HIGH PRESSURE CLEANER  
**FR** PRODUIT: NETTOYEUR HAUTE PRESSION  
**DE** PRODUKT: HOCHDRUCKREINIGER  
**ES** PRODUCTO: (HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN  
**NL** PRODUCT: HOGEDRUKREINIGER  
**PT** PRODUTO: LAVADORA DE ALTA PRESSÃO  
**CS** VÝROBEK: VYSOKOTLAKÝ MYČÍ STROJ  
**DA** PRODUKT: HØJTRYKRENSER  
**EL** ΠΡΟΪΟΝ: ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ  
**ET** TOODE: KÕRGSURVEPESUR  
**FI** TUOTE: KORKEAPAINEPESURI  
**HU** TERMÉK: NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS

MODELLO-TIPO:  
 MODEL-TYPE:  
 MODELE-TYPE:  
 MODELL-TYP:  
 MODELO - TIPO:  
 MODEL - TYPE:  
 MODELO - TIPO:  
 MODEL-TYPE:  
 MONTELOO-TYYPÖS:  
 MUDELI -TÜÜP:  
 MALLI -TYYPPI:  
 MODELL -TÍPUS:

HERO

-

P80.0673

**IT** é conforme alle direttive **CE/UE** e loro successive modificazioni, ed alle norme **EN**: **EN** complies with directives **EC/ EU** and subsequent modifications, and the standards **EN**: **FR** est conforme aux directives **CE/UE** et aux modifications successives ainsi qu'aux normes **EN**: **DE** entspricht folgenden **EG/EU**-Richtlinien einschließlich späteren Änderungen und EN-Normen: **ES** está en conformidad con las directivas **CE/UE** y sus sucesivas modificaciones y también con la norma **EN**: **NL** in overeenstemming is met de Richtlijnen **EG/EU** en latere wijzigingen daarop en de normen **EN**: **PT** está em conformidade com as directivas **CE/UE** e as suas sucessivas modificações bem como com as normas **EN** e as suas sucessivas modificações. **CS** je v souladu se směrnicemi **ES/UE** a jejich následnými změnami, a normami **EN**: **DA** Stemmer overens med **EF/EU** direktiverne og deres efterfølgende ændringer, og med standarderne, og Deres efterfølgende ændringer. **EL** είναι σύμφωνα με τις οδηγίες **EK/EE** και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους καθώς και με τους κανονισμούς **EN** και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους. **ET** on vastavuses direktiividega **CE/UE**, ning järgnevat lisadega ning standarditega **EN**, ning järgnevat lisadega. **FI** On yhdenmukainen **EY/EU** direktiivien ja niittä seuraavien standardimuutosten, ja niittä seuraavien muutosten kanssa. **HU** megfelel a **CE/UE** irányelveknek és azok későbbi módosításainak, valamint az **EN** szabványoknak és azok későbbi.

2006/42/EC  
 2014/30/EU  
 2000/14/EC - 2005/88/EC  
 2011/65/EU

EN 60335-1  
 EN 60335-2-79  
 EN 62233:2008  
 EN 50581  
 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
 EN 55014-2:2015  
 EN 61000-3-2:2014.  
 EN 61000-3-3:2013.



**LpA 74 dB (A)**

- Livello pressione acustica
- Acoustic pressure
- Niveau de pression acoustique
- Schalldruckpegel
- Nivel de ruido
- Geluidsdrumniveau
- Nivel da pressão acústica
- Hladina akustického tlaku
- Akustisk trykknivå
- Στάθμη ηχητικής πίεσης
- Helirõhu tase
- Äänen paineen taso
- Hangnyomás szint

**LwA 86,7 dB (A)****K (uncertainty) +/-2,54 dB (A)**

- IT Livello di potenza acustica misurato
- EN Acoustic power measured
- FR Niveau du puissance sonore mesuré
- DE Abgemessenes Schalleistungsniveau
- ES Nivel de potencia acústica mesurado
- NL Geluidsdrumniveau LwA gemeten
- PT Nivel de potencia acústica mensurada
- CS Naměřena hladina akustického výkonu
- DA Målt lydeffektniveau
- EL Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
- ET Mõõdetud helivõimsuse tase
- FI Mitattu äänitehotaso
- HU Mért hangteljesítmény

**LwA 90 dB (A)**

- IT Livello di potenza acustica garantito
- EN Acoustic power granted
- FR Niveau du puissance sonore garanti
- DE Garantiertes Schalleistungsniveau
- ES Nivel de potencia acústica garantido
- NL Geluidsdrumniveau LwA gegarandeerd
- PT Nivel de potencia acústica garantida
- CS Zaručená hladina akustického výkonu
- DA Garanteret lydeffektniveau
- EL Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
- ET Garanteeritud helivõimsuse tase
- FI Taattu äänitehotaso
- HU Garantált hangteljesítmény

2000/14/EC - 2005/88/EC

- IT L'apparecchiatura è definita al n°27 dell'allegato I. Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V.
- EN The appliance is defined by no. 27 of the enclosure I. Conformity evaluation procedure in accordance with enclosure V.
- FR L'outillage est défini par nr. 27 de l'annexe I. Procédure d'évaluation de la conformité conformément l'annexe V.
- DE Das Gerät ist am Nr. 27 der Anlage I bestimmt. Konformitätswertungsverfahren gemäß der Anlage V.
- ES El producto es definido en el n° 27 anexo I. Procedimiento de evaluación de la conformidad de acuerdo con el anexo V.
- NL De apparatuur wordt gedefinieerd van de n°27 volgens aanhangsel I . Wegingsmethode van de conformiteit volgens aanhangsel V.
- PT O produto é definido pelo nº 27 anexo I. Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com anexo V.
- CS Přístroj je definován č. 27 přílohy I. Proces hodnocení shody podle přílohy V.
- DA Apparatet defineres under nr. 27 i bilag I. Vurderingsprocedure for overensstemmelse i henhold til bilag V.
- EL Η συσκευή προσδιορίζεται στον αριθ.27 του συνημμένου Ι. Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το συνημμένο V.
- ET Apparaadi määratlus on toodud I lisa punktis 27. Vastavushindamise menetlus vastavalt V lisale.
- FI Laite on määritelty liitteen I kohdassa n°27. Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely liitteen V mukaan I.
- HU A készülék meghatározása az I. melléklet 27. szám alatt található. Kiértékelési folyamat az V. mellékletnek megfelelően.

• IT I fascicolo tecnico si trova presso

• EN Technical booklet at

• FR Dossier technique auprès de:

• DE Die technische Aktenbündel befindet sich bei

• ES El manual técnico se encuentra en:

• NL Technisch dossier bij:

• PT Processo técnico em:

• CS Technická dokumentace se nachází ve firmě

• DA Det tekniske dossier findes hos

• EL Ο τεχνικός φάκελος βρίσκεται στη στην οδό

• ET Tehnilise dokumentatsiooni saab aadressilt:

• FI Tiedoston tekninen alkaen:

• HU A műszaki specifikációk a cégnél található,

címre

Pegognaga 2018/12/06

Giancarlo Lanfredi  
(Legal Representative  
Lavorwash S.p.A.)

**LAVORWASH S.p.a.** Via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) ITALY



**LT** CE/EU **ATITIKTIES DEKLARACIJA** atitinka direktyvas ir atitinkamus pakeitimus; **LV** CE/EU **ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA** atbilst direktīvām un to turpmākiem labojumiem; **MT** **ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ** CE/EU F' konformità ma'd-dirrettivi u modifikazzjonijiet; **NO** **EF/EU-samsvarserklæring** i samsvar med direktivene (og senere endringer); **PL** **Deklaracja Zgodności CE/UE** spełnia wymagania Dyrektyw (wraz z kolejnymi zmianami); **RU** **Декларация Соответствия ЕС/ЕВ** в соответствии с Директивой (и последующими изменениями); **SK** **ES/EU Vyhlasenie o zhode** v zmysle Smerníc (a ich následných variácií); **SL** **Izjava ES/EU o skladnosti** v skladu z direktivami (in sledecimi spremembami); **SV** **EG/EU-försäkran om överensstämmelse** i enlighet med direktiven (och efterföljande ändringar); **BG** **ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ ЕС/ЕВ**: Отговаря на директиви и последващи модификации; **HR** CE/EU-**IZJAVA O SKLADNOSTI** : je u skladu sa direktivama, te njihovim naknadnim modifikacijama; **RO** **DECLARAȚIA CE/EU DE CONFORMITATE**: Este conformă cu directivele și modificările lor succesive; **TR** **UYGUNLUK BEYANI** CE/EU aşağıdaki Direktifleri ile müteakip deęisliklerine uygun olduęunu beyan eder; **UK** CE/EU-**ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ВИМОГАМ** відповідно до Директиви (та наступних поправок); **SR** CE/EU **IZJAVA O USAGLAŠENOSTI** u skladu sa direktivama , i njihovim naknadnim izmenama:

<b>LT</b> PRODUKTAS:	AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA	MODELIO - TIPAS:	
<b>LV</b> PRODUKTS:	MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPIEDIENA ŪDENS STRŪKLU	MODEĻA - TIPS:	
<b>MT</b> PRODOTT:	WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GĦOLJA	MUDELL-TIP:	
<b>NO</b> PRODUKT:	HØYTRYKKS VASKER	MODELL TYPE:	
<b>PL</b> PRODUKT:	MIJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA	MODEL-TYPU	
<b>RU</b> АППАРАТ:	ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ	МОДЕЛЬ-ТИП:	<b>HERO</b>
<b>SK</b> PRODUKT:	VYSOKOTLAĀOVÝ UMYVACÍ STROJ	MODEL- TYP:	-
<b>SL</b> PROIZVOD:	VISOKOTLAĀNI VODNI ČISTILNI APARAT	MODEL-VRŠTE:	<b>P80.0673</b>
<b>SV</b> PRODUKT:	HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN	MODELL-TYP:	
<b>BG</b> ПРОДУКТ:	ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ	МОДЕЛ-ТИП:	
<b>HR</b> PROIZVOD:	VISOKOTLAĀNI VODENI ČISTAĀ	MODEL-TIP:	
<b>RO</b> PRODUSUL:	MAŠINĂ DE SPĂLAT CU JET DE APĂ SUB PRESIUNE	MODELUL-TIP:	
<b>TR</b> ÜRÜN:	YÜKSEK BASINÇLI HİDRO TEMİZLEYİCİ	MODEL-TİPİ:	
<b>UK</b> PRODUKT:	ГІДРООЧИШУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ	MODEL- TYP:	
<b>SR</b> PROIZVOD:	UREĐAJ ZA ČIŠĆENJE SA VODOM POD VISOKIM PRITISKOM	MODEL- OZNAKA TIPA:	

**LT** atitinka direktyvas CE/EU ir atitinkamus pakeitimus ir EN standartus ir atitinkamus pakeitimus; **LV** atbilst direktīvām CE/EU un to turpmākiem labojumiem, kā arī standartiem EN, un to turpmākiem labojumiem; **MT** F' konformità ma'd-dirrettivi CE/EU u modifikazzjonijiet u standards EN u modifikazzjonijiet; **NO** er i overensstemmelse med EF/EU direktivene, og senere endringer, samt med standardene og senere endringer; **PL** jest zgodny z dyrektywami CE/EU i ich późniejszymi zmianami, oraz z normami EN i ich późniejszymi zmianami; **RU** соответствует требованиям директив EC/EU и последующих модификаций, EN и стандартам, и последующих модификаций; **SK** odpovídá směrnicím následným změnám ES/EU , a také normám EN; **SL** V skladu z direktivami in njunimi kasnejšimi spremembami ter s standardi ES/EU, in z njihovimi kasnejšimi spremembami; **SV** Överensstämmer med EG/EU direktiven och dess följande modifieringar och standarderna och dess följande modifieringar; **BG** Отговаря на директиви EC/EU и последващи модификации и норми EN; **HR** je u skladu sa direktivama CE/EU, te njihovim naknadnim modifikacijama te standardima EN, njihovim naknadnim modifikacijama; **RO** este conformă cu directivele CE/EU și modificările lor succesive și cu standardurile, și modificările lor succesive EN; **TR** Direktiflerine CE/UE ve sonrakı güncellemeleri ile standartlarına ve sonrakı güncellemelerine uygun olduęunu beyan eder; **UK** відповідає смєрницям CE/EU нсьледным змєнам, а такє нормам EN inklusive пфьльжандє здрингар; **SR** u skladu sa direktivama CE/EU , i njihovim naknadnim izmenama, i standardima EN:

2006/42/EC  
 2014/30/EU  
 2000/14/EC - 2005/88/EC  
 2011/65/EU

EN 60335-1      EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
 EN 60335-2-79      EN 55014-2:2015  
 EN 62233:2008      EN 61000-3-2:2014.  
 EN 50581      EN 61000-3-3:2013.

**LpA 74 dB (A)****LwA 86,7 dB (A)****LwA 90 dB (A)****K (uncertainty) +/-2,54 dB (A)**

- LT Akustinis slėgis
- LV Akustiskais spiediens
- MT Livell ta' pressjoni akustika
- NO Akustisk trykknivå
- PL Poziom ciśnienia akustycznego
- RU Уровень звукового давления
- SK Úroveň akustického tlaku
- SL Stopnja zvočnega hrupa
- SV Akustisk trycknivå
- BG Акустично налягане
- HR Razina akustičnog pritiska
- RO Nivel presiune acustică
- TR Ses basınç seviyesi
- UK Акустичний тиск
- SR Nivo zvučnog pritiska

- Įšmatuotas garso galios lygis
- Skaņas līmeņa jauda mēriņa
- Il-livell ta' qawwa ta' hoss imkejjel
- Lydeffekt, målt
- Zmierzony poziom mocy akustycznej
- Акустическая измеренная мощность
- Naměřena hladina akustického výkonu
- Izmerjen nivo zvočne moči
- Uppmätt ljudeffektivit
- Izmereno nivo na močnost na zvuka
- Izmjerena razina zvučne snage
- Nivelul de putere acustica masurat
- Ölçülen akustik güç seviyesi
- Uppmätt ljudeffektivit
- Izmereni nivo zvučne snage

- Garantuotas garso galios lygis
- Garantēta skaņas līmeņa jauda
- Il-livell ta' qawwa ta' hoss garantit
- Lydeffekt, garantert
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej
- Акустическая мощность предоставлено
- Zaručená hladina akustického výkonu
- Zagotovljen nivo zvočne moči
- Garanterad ljudeffektivit
- Garantirano nivo na močnost na zvuka
- Zajamčena razina zvučne snage
- Nivelul de putere acustica garantat
- Garanti edilen akustik güç seviyesi
- Гарантований рівень звукової потужності
- Dozvoljeni nivo zvučne snage

**2000/14/EC - 2005/88/EC**

- LT Aparatūra aprašyta I priedo 27 nr. Atitikties įvertinimo procedūra atliekama pagal V priedą.
- LV Lericē ir noteikta pielikuma In°27. Atbilstības vērtēšanas procedūra atbilstībā ar pielikumu V.
- MT Apparāt kif definit f'numru 27 fl'Annex I. Procedura ta' evalwazzjoni tal-Konformità skond l'Annex V
- NO (støyutslipp i miljøet fra utstyr til utendørs bruk): Utstyret er definert i nummer 27 i tillegg I. Anvendt metode for samsvarsvurdering i henhold til tillegg V.
- PL Sprzęt określony jest w punkcie 27 załącznika I I. Procedura określania zgodności zawarta jest w załączniku V.
- RU Устройство не определено. 27 корпуса I. Процедура оценки соответствия в соответствии с приложением V.
- SK Prístroj je definovaný č. 27 prílohy I. Proces hodnotení shody podľa prílohy V.
- SL Aparat je določen v št. 27 priloge I. Izjava o skladnosti je v skladu s prilogo V.
- SV Apparaten beskrivs ingående i bilaga I, paragraf n. 27. Procedur för utvärdering av överensstämmelse enligt bilaga V.
- BG Уредът е описан в №27 на приложение I. Процедура по оценка за съответствие съгласно приложение V.
- HR Aparat je određen u br. 27 priloga I. Izjava o skladnosti u skladu je s prilogom V.
- RO Echipamentul e definit la nr 27 din anexa I. Procedura de evaluare a conformitatii definitei in anexa V.
- TR Cihaz ek I n°27'de tanımlanmıştır. Ek V'e göre uygunluk değerlendirmesi prosedürü.
- UK Директива: Устаткування точно зазначене за №27 в додатку I. Порядок виконання оцінювання відповідності виконується згідно додатку V.
- SR Uredaj je definisan od strane br. 27 priloga I. Procedura evaluacije usaglašenosti u skladu sa prilogom V.

- LT Techninė knygelė turi
- LV Tehniskās datu lapas atrodas pie
- MT Il fajl tekniku jinsab fl-uffiċċju
- NO File thecnicque fra:
- PL Dokumentacja techniczna znajduje się w firmie
- RU Техдокументация зарегистрирована
- SK Technická dokumentace se nachází ve firmě
- SL Tehnični akti so pri podjetju
- SV Technisch dossier bij:

- BG Технически файл при
- HR Tehnički akti nalaze se pri poduzeću
- RO Dosarul tehnic e tinut in
- TR Teknik faskül
- UK Брошуру з технічними характеристиками можна знайти за адресою підприємства
- SR Tehničko uputstvo kod

**LAVORWASH S.p.a.** Via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) ITALY

Pegognaga 2018/12/06



Giancarlo Lanfredi  
(Legal Representative  
Lavorwash S.p.A.)

